

學習班及興趣班

Learning & Interest Class

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
南丫少青足球隊 Lamma Teens Football Club	* 成為南丫兒童、青少年足球隊隊員 * 學習足球技巧 * 參加公開足球比賽 * 藉著足球訓練提升個人自信心及學習團隊合作精神 * Learning football skill * Participating in public competition * Enhancing self-confidence and team work	29/6/09 逢星期五 Every FRI	7:00pm - 9:00pm	榕樹灣足球場 Yung Shue Wan Football field	P4 - F.2	每月\$20 \$20 / month	以廣東話進行，輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
全能記者訓練班 All-round Reporter Training Class	* 採訪及撰寫文章技巧 * 編輯及排版技巧 * 攝影技巧及軟件運用 * 學員完成所有課堂，可獲實習機會 * Interview, writing skill * Editing skill * Photo shooting skill and software application * Practicum will be arranged for participants completing all classes	11/7, 18/7 & 25/7 星期六 SAT	2:30pm - 4:30pm	本中心 HAC Center	中學或以上 Secondary School or above	全免 free of charge (3 堂, 3 classes)	以廣東話及英語進行 Conduct in Cantonese & English
暑期課餘託管計劃 Summer Holiday : After School Development Program	* 功課輔導、文化共融活動、家長課程及親子家庭聚會 * Tutorial class, culture cohesion activities, parent workshop and family gatherings	13/7 - 7/8 逢星期一至五 Every MON to FRI	10:00am - 12:00pm	本中心 HAC Center	小一至小六 P1 to P6	\$ 450 (4 星期 4 weeks)	
溝通達人 Social Skill Group	* 了解情緒智商 * 學習與人相處、溝通及社交技巧 * Understanding emotional quotient * Learning social & communication skill	13/7 -17/8 逢星期一 Every MON	2:30pm – 3:30pm	本中心 HAC centre	F1 – F3	全免 free of charge (6 堂, 6 classes)	
我愛講故事:中文班 I love telling story : Chinese Class	* 讓外籍小朋友在歡樂愉快的氣氛下學習中文，提升中文溝通能力，從而建立自信心。 * 透過角色扮演、小組分享、戲劇遊戲及劇場設計，訓練外籍小朋友在中文表達及溝通的技巧，從遊戲中學習及成長。 * Foreign children can learn Chinese under an enjoyable and fun atmosphere * Via role playing, group sharing, games and drama, foreign children can improve their Chinese speaking and build up confidence	22/7 - 19/8 逢星期三 Every WED	4:00pm- 5:30pm	本中心 HAC Center	小一至小六 外籍學生 P1 to P6 foreign student	全免 free of charge (6 堂, 6 classes)	
我是小小鳥 Little Bird	* 學習辨認香港常見的雀鳥 * 使用望遠鏡技巧 * Learning to distinguish popular bird in Hong Kong * Skill of using binocular	6/8, 13/8, 20/8 星期四 THUR	9:00am - 11:30pm	本中心及南丫島 HAC centre & Lamma Island	中、小學生 Primary and Secondary School Student	\$ 90 (3 堂連租用望遠鏡費用 3 classes included binocular rental fee)	
天才小廚師 Little Chef	* 製作世界各地簡單甜點及小食 * Cooking simple dessert and snack of different countries	20/7-24/7 星期一至五 MON to FRI	2:00pm - 4:00pm	本中心 HAC Center	K2 -P4	\$150 (5 堂, 5 classes)	以廣東話進行，輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
創部無限 FUN Unlimited Creation	* 製作世界各地簡單手工 * Making simple handicraft of different countries	10/8-14/8 星期一至五 MON to FRI	2:00pm - 4:00pm	本中心 HAC Center	K2 -P4	\$150 (5 堂, 5 classes)	
小小農圃 Kid's Farm	* 在中心的社區園圃裡學習環保、耕作知識 * 透過親身體驗農務工作，享受大自然樂趣，小朋友從中學習愛護大自然，提升責任感 * In center's community farm, children can learn gardening skill and knowledge about environmental protection. * Children enjoy the natural environment via gardening work, learn to protect the environment and enhance self responsibility.	逢星期一 Every MON	5:30pm - 6:15pm	本中心 HAC Center	兒童會員 Children member	全免 free of charge	以廣東話及英語進行 Conduct in Cantonese & English

2009 安徒生會暑期活動

2009 HAC Summer Programs

參觀及宿營活動

Visit and Camping

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
"我要長大"訓練營 "Growing Up" Training Camp	*訓練兒童自我照顧之能 *培養學兒童與他人相處能力 *Develop children' s self-care ability *Enhance children's cooperative ability	16/7-17/7 星期四及五 THUR & FRI	12:45pm- 2:30pm (翌日 next day)	東涌戶外 康樂營 Tung Chung Outdoor Recreation Camp	小一至小六 P1 to P6	\$80	以廣東話進行 · 輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
做個小小科學家 Little Scientist	*參觀香港科學館 *增加對科學探究的精神 * Visiting Hong Kong Science Museum * Exploration to Science	28/7/2009 星期二, TUE	12:45am - 6:00pm	香港科學館 Hong Kong Science Museum	小一或以上 P1 or above	\$20	
當年·今日 Yesterday and Today	* 參觀海防博物館 * 參觀葛量洪號滅火輪展覽館 * Visiting Hong Kong Museum of Coastal Defence * Visiting Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery	1/8 星期六 SAT	8:30am – 6:00pm	海防博物館及 Museum of Coastal Defence & Fireboat A. Grantham Exhibition Gallery	小一至小六 P1 to P6	\$40	
衝上雲霄外傳 Flying to the Sky	*參觀寨城公園及增加飛機行業的認識 *對寨城公園的認識 * Visiting Hong Kong Aviation Club & Kowloon Walled City Park * Knowledge about the aircraft industry and history about Kowloon Walled City	4/8 星期二 TUE	9:00am - 6:00pm	香港飛行總會 及寨城公園 Hong Kong Aviation Club & Kowloon Walled City	6-12 歲 Age 6-12	\$30	
我和清水灣有個約會 Meeting with Clearwater Bay	*於清水灣鄉村俱樂部泳池暢泳 *由教練指導下體驗室內攀石活動 * Swimming in the Clearwater Bay Golf & Country Club * Rock Climbing under the supervision of coach	11/8 星期二 TUE	11:45am - 7:00pm	清水灣鄉村俱 樂部 Clearwater Bay Golf & Country Club	8 歲或以上 Age 8 or above	\$20	
「義」人同行訓練營 "Being Volunteer" Training Camp	*義工概念及實用技巧 *領袖才能及團體合作訓練 * 完成訓練者可獲實習機會 * Concept and practical skill of volunteering * Leadership & teamwork training * Practicum will be provided to participants finishing the training camp	23/8-24/8 星期日及一 SUN & MON	12:45pm - 4:00pm (翌日 next day)	香港基督教女 青年會梁紹榮 度假村 YWCA Sydney Leong Holiday Lodge	9-25 歲 義工組成員 優先 Age 9-25 Privilege will be given to volunteer group member	\$50(義工 組, volunteer group member) HK \$80(非 義工組, non volunteer group member)	

比賽及生日會

Game Day and Party

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
南丫童話國開幕禮暨 環遊世界遊戲日 Opening Ceremony of Lamma Story Kingdom & Round-the-World Game Day	* 環遊世界各地 · 挑戰不同地方民族遊戲 * 遊戲刺激新穎 · 禮物豐富 * 參加者優先享用"南丫童話國"之圖書書包 服務 * Challenge various games around the world * Exciting games and gifts * Participants have privilege to enjoy the Book Bag Library of Lamma Story Kingdom	15/8 星期六 SAT	11:00am - 4:00pm	本中心 HAC Center	Children and Parent	免費 free of charge	以廣東話進行 · 輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
7-9 月生日會 July to September Birthday Gathering	* 與 7 月至 9 月生日的小朋友一同慶祝 * 生日的小朋友可獲生日禮物一份 * 集體遊戲、大食會 * Celebrate the birthday with kids whose birthdays are from April to June * Birthday gifts will be given to birthday kids * Fun games, food and beverage	12/9 星期六 SAT	2:00pm - 4:00pm	本中心 HAC Center	兒童會員 Children member	HK \$20	

2009 安徒生會暑期活動

2009 HAC Summer Programs

親子活動

Parent & Child Activity

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
獨居長者家居清潔 House cleaning for elderly	*替榕樹灣獨居長者清潔家居 * House cleaning for elderly living alone in Yung Shue Wan	4/7 星期六 SAT	9:30am – 1:00pm	榕樹灣 Yung Shue Wan	家長及子女 Parent and Child	全免 free of charge	以廣東話進行，輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
仲夏觀星營 Mid Summer Star Watching Camp	*學習觀星技巧 *提升參加者對天文現象的興趣 *Learning astronomical observation skills * Enhancing interest on astronomical observation	11/07 -12/07 星期六及日 SAT & SUN	12pm – 1:00pm (翌日 next day)	香港小童群益會白普理營 BGCA Bradbury Camp	家長及子女 Parent and Child	\$80	
性教育多面睇 Sex Education for Parents and Children	* 家長性教育講座 (如何與子女談性、如何教導子女認識正確的性知識、預防子女遭到性侵犯的措施) * 兒童性教育講座 (教導兒童正確的性知識、如何保護自己免受侵襲) * 性教育專題展覽 * Sex Education talk for parents * Sex Education for children * Sex Education Exhibition	*展覽 Exhibition : 13/7 - 18/7 星期一至六 MON to SAT *講座 Talk for K1-P3 : 14/7 星期二 TUE *講座 Talk for P4-P6 : 16/7 星期四 THUR	*Exhibition : 10:30am - 5:30pm * Talk : 2:30pm - 4:30pm	本中心 HAC Center	家長及子女 Parent and Child	全免 free of charge	
親子"種"有機 Organic Gardening Class	*學習有機耕種技巧 *與家人一同享受大自然樂趣 *Learning organic farming skills *Enjoying the nature environment together with the family members	13/7 - 3/8 逢星期一 Every MON	10:00am -11:30am	本中心	家長及子女 Parent and Child	每家庭 \$100 \$100 / family (4 堂、4 classes)	
自然生態愛護遊 Kadoorie Farm Visit	* 參觀嘉道理農場 * Visit to Kadoorie Farm	17/8 星期一 MON	8:15am – 6:30pm	嘉道理農場 Kadoorie Farm	K2 兒童或以上及家長 K2 or above and parents	\$40	
獨居長者家居清潔 House cleaning for elderly	*替榕樹灣獨居長者清潔家居 *House cleaning for elderly living alone in Yung Shue Wan	18/7 星期六 SAT	9:30am – 1:00pm	榕樹灣 Yung Shue Wan	家長及子女 Parent and Child	全免 free of charge	
親子電腦樂趣多 PC workshop for Children & Parents	* 透過家長與子女一起使用電腦，製作專題習作，以增加親子之間的話題及增進彼此關係。 * Parent and children work and play together with PC to enhance their relationship.	24/7(五) FRI, 29/7(三) WED, 31/7(五) FRI, 5/8(三) WED, 7/8(五) FRI	星期三 (WED) : 2:30pm - 4:00pm 星期五 (FRI) : 3:00pm - 4:30pm	本中心 HAC Center	家長及子女 Parent and Child	全免 free of charge (5 堂、5 classes)	
獨居長者家居清潔 House cleaning for elderly	*替榕樹灣獨居長者清潔家居 *House cleaning for elderly living alone in Yung Shue Wan	8/8/09 星期六 SAT	9:30am – 1:00pm	榕樹灣 Yung Shue Wan	家長及子女 Parent and Child	全免 free of charge	

童軍 Scout

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
童軍大露營 Scout - Wild Camp	*露營技巧訓練 *Camping skill training	8/8 - 9/8 星期六及日 SAT & SUN	12:00pm - 5:00pm (翌日 next day)	香港童軍總會洞梓童軍中心 Scout Association of HK Tung Tsz Scout Centre	童軍成員 Scout Member	HK\$80	以廣東話進行，輔以英語翻譯 Conduct in Cantonese, supplement in English
幼童軍 Cub Scout	* 透過富挑戰性和有進度性的訓練活動，促進兒童的德、智、體、群、美五育的發展。 * Via challenging and progressive training, develop children potentials in different aspects, like moral, cognitive, physical, social and artistic.	逢星期六 Every SAT	10:30am - 11:30am	本中心 HAC Center	7 歲至 12 歲兒童 Age 7 to 12	每月\$50 \$50 / month	以廣東話及英語進行 Conduct in Cantonese & English

成人班 Adult Class

活動名稱 Program Name	內容 Content	日期 Date	時間 Time	地點 Venue	對象 Target	費用 Fee	備註 Remark
電腦話咁易：長者班 Computer So Easy：Elderly Class	* 電腦基本認識、操作技巧、互聯網應用、電子郵件、賀咭製作、即時通訊、多媒體應用、網絡安全等 * Basic computer knowledge and skill, internet application, e-mail, greeting card, instant message, multi-media application, internet security and etc.	逢星期一、四 Every MON & THUR	2:30pm – 3:30pm	本中心 HAC Center	長者 Elderly	全免 free of charge	以廣東話進行 Conduct in Cantonese
電腦話咁易：婦女者班 Computer So Easy：Women Class	* 電腦基本認識、操作技巧、互聯網應用、電子郵件、賀咭製作、即時通訊、多媒體應用、網絡安全等 * Basic computer knowledge and skill, internet application, e-mail, greeting card, instant message, multi-media application, internet security and etc.	逢星期三、五 Every WED & FRI	星期三 WED 2:30pm – 3:30pm 星期五 FRI 3:00pm – 4:00pm	本中心 HAC Center	婦女 Women	全免 free of charge	以廣東話及英語進行 Conduct in Cantonese & English